

Lengua urarina: ISO (ura)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Urarina
Ámbito de uso tradicional	Amazónico
Departamento/s con uso tradicional	Loreto
Familia lingüística	Shimaco
Variedades de la lengua	-
Población que aprendió a hablar en la lengua¹	1,301
Grado de vitalidad²	Vital
Traductores y/o intérpretes³	4
Norma que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 095-2016-MINEDU Resolución Directoral N° 001-2016-VINEDU/VMGP/DIGEIBIRA/DEIB
Fecha de reconocimiento del alfabeto	19 de febrero de 2016
Número de grafías del alfabeto	18
Grafías del alfabeto	a, b, ch, d, e, f, i, j, k, l, m, n, r, s, sh, t, u, ü.
Normas adicionales	-

¹ Fuente: XII Censo Nacional de Población y VII de Vivienda (INEI, 2017)

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua urarina

La lengua urarina: ISO (ura) es una lengua aislada, por lo cual es la única lengua que pertenece a la familia lingüística Shimaco. También ha recibido las denominaciones itucali, kacha edze e itukale. Esta lengua es hablada por el pueblo indígena del mismo nombre en comunidades nativas ribereñas del río Tigrillo, Patayacu, Chambira y Corrientes, en el departamento de Loreto.

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Urarina

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Amazónico

Variedad de la lengua

No presenta variedades.

Población que tiene la lengua como lengua materna

Son 1,301 las personas que aprendieron a hablar en la lengua urarina⁴.

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2018), la lengua urarina es una lengua vital.

Situación de su escritura

La lengua urarina cuenta con un alfabeto oficial establecido mediante Resolución Ministerial N° 095-2016-MINEDU, del 19 de febrero de 2016, con 18 grafías: a, b, ch, d, e, f, i, j, k, l, m, n, r, s, sh, t, u, ü. Existen 35 escuelas de educación intercultural bilingüe en 2013.

⁴ Según los Censos Nacionales 2017 del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), ante la pregunta ¿Cuál es el idioma o lengua materna con el que aprendió a hablar en su niñez?

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura ha registrado a dos (2) intérpretes y traductores de la lengua urarina, y dos (2) intérpretes.

Bibliografía

- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA E INFORMÁTICA (INEI) (2017) Censos Nacionales 2017: XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades nativas y comunidades campesinas. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Lenguas Originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.